

Christmas

My eyes have seen your salvation



От Луки 2:25-32

25 Тогда был в Иерусалиме человек, именем Симеон. Он был муж праведный и благочестивый, чающий утешения Израилева; и Дух Святой был на нем. 26 Ему было предсказано Духом Святым, что он не увидит смерти, доколе не увидит Христа Господня. 27 И пришел он по вдохновению в храм. И, когда родители принесли Младенца Иисуса, чтобы совершить над Ним законный обряд,

Luke 2:25-32

25 Now there was a man in Jerusalem called Simeon, who was righteous and devout. He was waiting for the consolation of Israel, and the Holy Spirit was on him. 26 It had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not die before he had seen the Lord's Messiah. 27 Moved by the Spirit, he went into the temple courts. When the parents brought in the child Jesus to do for him what the custom of the Law required,

От Луки 2:25-32

28 он взял Его на руки, благословил Бога и сказал:

29 Ныне отпускаешь раба Твоего, Владыко, по слову Твоему, с миром, 30 ибо видели очи мои спасение Твое, 31 которое Ты уготовал пред лицом всех народов, 32 свет к просвещению язычников и славу народа Твоего Израиля.

Luke 2:25-32

28 Simeon took him in his arms and praised God, saying:

29 “Sovereign Lord, as you have promised, you may now dismiss your servant in peace. 30 For my eyes have seen your salvation, 31 which you have prepared in the sight of all nations: 32 a light for revelation to the Gentiles, and the glory of your people Israel.”

Божье обещание Мессии

(стихи 26, 29)

- Бог обещал послать Своего Мессию.
- Исаия 9:6-7

6 Ибо младенец родился нам--Сын дан нам; владычество на раменах Его, и нарекут имя Ему: Чудный, Советник, Бог крепкий, Отец вечности, Князь мира. 7 Умножению владычества Его и мира нет предела на престоле Давида и в царстве его, чтобы Ему утвердить его и укрепить его судом и правдою отныне и до века. Ревность Господа Саваофа соделает это.

God's promise of a Messiah

(verses 26, 29)

- God had promised to send His Messiah.
- Isaiah 9:6-7

For to us a child is born, to us a son is given, and the government will be on his shoulders. And he will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. 7 Of the greatness of his government and peace there will be no end. He will reign on David's throne and over his kingdom, establishing and upholding it with justice and righteousness from that time on and forever. The zeal of the Lord Almighty will accomplish this.

Божий мир

(стих 29)

- Истинный мир только в Боге. Он Князь Мира.
- От Луки 2:13-14
13 И внезапно явилось с Ангелом многочисленное воинство небесное, славящее Бога и взывающее: 14 слава в вышних Богу, и на земле мир, в человеках благоволение!
- От Иоанна 14:27
Мир оставляю вам, мир Мой даю вам; не так, как мир дает, Я даю вам. Да не смущается сердце ваше и да не устрашается.

God's peace

(verse 29)

- True peace is in God alone. He is the Prince of Peace.
- Luke 2:13-14
13 Suddenly a great company of the heavenly host appeared with the angel, praising God and saying, 14 "Glory to God in the highest heaven, and on earth peace to those on whom his favour rests."
- John 14:27
Peace I leave with you; my peace I give you. I do not give to you as the world gives. Do not let your hearts be troubled and do not be afraid.

Спасение через Христа

(стих 30)

- Иисус пришел в этот мир, чтобы стать нашим спасением.
- От Иоанна 3:16-17
16 Ибо так возлюбил Бог мир, что отдал Сына Своего Единородного, дабы всякий верующий в Него, не погиб, но имел жизнь вечную.
17 Ибо не послал Бог Сына Своего в мир, чтобы судить мир, но чтобы мир спасен был чрез Него.

Salvation through Christ

(verse 30)

- Jesus came to this world to be our salvation.
- John 3:16-17
16 For God so loved the world that he gave his one and only Son, that whoever believes in him shall not perish but have eternal life. 17 For God did not send his Son into the world to condemn the world, but to save the world through him.

Иисус пришел для всех

(стихи 31-32)

- Божий дар Его сына был для всех.
- К Римлянам 1:16-17
16 Ибо я не стыжусь
благовествования Христова,
потому что [оно] есть сила Божия
ко спасению всякому верующему,
во-первых, Иудею, [потом] и
Еллину. 17 В нем открывается
правда Божия от веры в веру, как
написано: праведный верою жив
будет.

Jesus came for all

(verses 31-32)

- God's gift of His son was for all.
- Romans 1:16-17
16 For I am not ashamed of the
gospel, because it is the power of God
that brings salvation to everyone who
believes: first to the Jew, then to the
Gentile. 17 For in the gospel the
righteousness of God is revealed - a
righteousness that is by faith from first
to last, just as it is written: "The
righteous will live by faith."

Christmas

- God's promise of a Messiah was fulfilled in the coming of Christ
- God brings us true peace
- Salvation is in Christ alone
- God's gift of salvation in His son
Jesus is for everyone who believes

